



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Reģionālās attīstības komiteja*

---

**2011/0270(COD)**

6.6.2012

## **ATZINUMS**

Sniegusi Reģionālās attīstības komiteja

Nodarbinātības un sociālo lietu komitejai

par priekšlikumu attiecībā uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu par Eiropas Savienības Sociālo pārmaiņu un sociālās inovācijas programmu (COM(2011)0609 – C7-0318/2011 – 2011/0270(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Tomasz Piotr Poreba*

PA\_Legam

## ĪSS PAMATOJUMS

Leģislatīvās paketes 2014.–2020. gadam ietvaros Komisija iesniedza priekšlikumu regulai, ar ko izveido jaunu Eiropas Savienības Sociālo pārmaiņu un sociālās inovācijas programmu (turpmāk tekstā — „programma”).

Regula, ar ko izveido programmu, tika ietverta izdevumu paketē jaunās daudzgadu finanšu shēmas 2014.–2020. gadam 1. daļas ietvaros (Gudra un integrējoša izaugsme).

Programmai ir jāpiedalās stratēģijas „Eiropa 2020” ieviešanā un tās mērķu realizācijā gudras, ilgtspējīgas un integrējošas izaugsmes jomā, izmantojot plašu pasākumu klāstu, piemēram, analītisko darbību, pasākumus savstarpējās mācīšanās jomā, atbalsta sniegšanu galvenajām par programmas mērķu īstenošanu atbildīgajām struktūrām, darbinieku mobilitātes veicināšanu Eiropas Savienībā un atbalstu mikrouzņēmumiem, kuru mērķis ir veicināt augstu nodarbinātības līmeni, atbilstošas sociālās apdrošināšanas garantēšanu, cīņu ar sociālo atstumtību un nabadzību, kā arī darba apstākļu uzlabošanu.

Komisija ierosina apvienot trīs jau pastāvošus instrumentus — programmu *PROGRESS*, programmu *EURES*, kā arī nodarbinātības un integrācijas progresa mikrofinansēšanas instrumentu — vienā Sociālo pārmaiņu un sociālās inovācijas programmā.

2006. gadā izveidotās Kopienas nodarbinātības un sociālās solidaritātes programmas *PROGRESS* mērķis ir atbalstīt nodarbinātības politiku Eiropas Savienībā, uzraugot politiku, savstarpēji mācoties, izstrādājot statistikas instrumentus un metodes, atbalstot galvenās struktūras, veidojot tīklu un popularizējot zināšanas. Galvenie ieguvēji no šiem instrumentiem ir vietējās un reģionālās iestādes, sociālie partneri un nevalstiskās organizācijas.

Eiropas nodarbinātības dienestu tīkls *EURES* tika izveidots 2002. gadā. Tīkla mērķis ir veicināt strādājošo ģeogrāfisko mobilitāti ES teritorijā. *EURES* atbalsta pārrobežu partnerību izveidi, kas ir arī saziņas platforma starp publiskajiem dienestiem un sociālajiem partneriem, kā arī ir konsultatīva struktūrvienība darbinieku tiesību un pienākumu jomā.

2010. gadā izveidotais nodarbinātības un integrācijas mikrofinansēšanas instruments *PROGRESS* atvieglo piekļuvi mikrokredītiem personām, kuras attiecībā uz piekļuvi tradicionālajam kredītu tirgum atrodas sliktākā situācijā (bezdarbniekiem, kurus apdraud sociālā atstumtība), un personām, kas vēlas uzsākt vai pilnveidot patstāvīgu saimniecisko darbību. Mikrofinansēšanas instruments nesniedz uzņēmējiem tiešu piekļuvi finanšu līdzekļiem, bet gan atvieglo mikrofinanšu institūcijām iespēju dalībvalstīs izsniegt aizdevumus uzņēmējiem, kuri vēlas uzsākt savu saimniecisko darbību vai atbalstīt jau izveidotu saimniecisko darbību.

Regulai, ar ko izveido jauno Eiropas Savienības Sociālo pārmaiņu un sociālās inovācijas programmu, būtu jāstājas spēkā dienā, kad beidzas pašreizējās programmas (2014. gada 1. janvārī), un jābūt spēkā līdz 2020. gada 31. decembrim.

Komisijas ierosinātās programmas īstenošanai paredzētās finanšu apropriācijas laikposmā no 2014. gada 1. janvāra līdz 2020. gada 31. decembrim būs EUR 958,19 miljoni.

Referents norāda, ka Komisija nekādā veidā neuzrāda pievienoto vērtību, kas izriet no fakta, ka tiek apvienotas trīs līdz šim funkcionējušas programmas.

Turklāt Komisija nav noteikusi demarkācijas līniju un nav arī garantējusi paredzēto pasākumu efektīvu koordināciju jaunās programmas ietvaros ar ierosinātajām atbalsta sfērām kohēzijas

politikas fondos (ESF, ERAF), atsevišķās sfērās novedot pie to pārklāšanās. Tādējādi jaunās programmas atbalsts, kas attiecas uz sociālo eksperimentu izstrādi un īstenošanu *PROGRESS* sadaļā, pārklājas ar sociālo inovāciju atbalstu, kurš paredzēts ESF regulas ierosinājumu ietvaros. Turklāt sociālo uzņēmumu atbalsts ir ierosināts arī regulā, ar ko groza ERAF darbību. Līdz ar iepriekš minēto ir nepieciešams noteikt saprotamus jaunā instrumenta integrēšanas principus ar sabalansētiem darbības risinājumiem saskaņotas politikas ietvaros.

Paredzot 17 % no *PROGRESS* sadaļas sociālo eksperimentu veicināšanai, Komisija neprecizē un nenosaka īpašus sociālo inovāciju un eksperimentu mērķus. Referents uzskata, ka Komisijas noteiktie fiksētie procentu griesti ir jāpadara elastīgāki par labu sabiedriskajiem eksperimentiem, kā arī uzsver, ka sociālās inovācijas mērķi nevar aizstāt valstu sociālās sistēmas, bet var tām vienīgi palīdzēt. Katram citam virzienam būtu nepieciešamas plašas iepriekšējas politiskās debates.

Pašreizējā ekonomikas darbības kontekstā no šiem trim instrumentiem tieši mikrofinansējuma joma var sniegt vistaustāmākos rezultātus. Mazie uzņēmumi un mikrouzņēmumi veido gandrīz 99 % no jaunizveidotajiem uzņēmumiem Eiropā, bet vienu trešdaļu no tiem ir izveidojuši bezdarbnieki. Tādēļ arī, procentuāli palielinot mikrokredītu daļu jaunās programmas budžetā, jāuzsver to būtiskā loma cīņā ar atstumtību.

Referents ieilst pret administratīvo izdevumu palielināšanu ekonomikas krīzes un dalībvalstu smago budžeta pasākumu laikā (5.3. pants), kā arī pret 5 % budžeta rezervi, kuras sadalījumu Komisija nav skaidri definējusi.

Ņemot vērā reģionālo un vietējo iestāžu lomu jaunās programmas ieviešanā, ir nepieciešams uzsvērt arī šo iestāžu iesaistīšanu visos programmas īstenošanas operatīvajos posmos.

Par prioritāti ir uzskatāma arī pasākumu novirzīšana *EURES* ietvaros jauniešu vajadzībām, no kuriem vairāk kā 20 % paliek bez darba. Referents ar nožēlu konstatē, ka nav precīza *EURES* programmas efektivitātes novērtējuma un nav arī datu par to personu skaitu, kas ir atradušas darbu, pateicoties šai programmai.

## GROZĪJUMI

Reģionālās attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Nodarbinātības un sociālo lietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

### Grozījums Nr. 1

#### Regulas priekšlikums

#### 4. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Pamatiniatīvas „Eiropas platforma cīņai pret nabadzību un sociālo atstumtību” un „Inovācijas Savienība” atzīst, ka sociālā

*Grozījums*

(4) Pamatiniatīvas „Eiropas platforma cīņai pret nabadzību un sociālo atstumtību” un „Inovācijas Savienība” atzīst, ka sociālā

inovācija ir ietekmīgs instruments, ar kura palīdzību risināt sociālās problēmas, ko rada iedzīvotāju novecošana, nabadzība, bezdarbs, jauni darba organizācijas modeļi, dzīvesveids, un iedzīvotāju cerības attiecībā uz sociālo taisnīgumu, izglītību un veselības aprūpi. Programmai būtu jāatbalsta pasākumi sociālās inovācijas paātrināšanai tajās politikas jomās, kas skar publisko un privāto sektoru un trešos sektorus, pienācīgi ņemot vērā reģionālo un vietējo iestāžu nozīmi. Jo īpaši ar programmas palīdzību būtu jānosaka, jānovērtē un jāpaplašina inovatīvi risinājumi un **prakse**, izmantojot eksperimentus sociālajā jomā, lai sniegtu efektīvāku atbalstu dalībvalstīm darba tirgus un sociālās aizsardzības politikas reformu īstenošanā. Programmai vajadzētu darboties kā katalizatoram publiskā, privātā sektora un trešo sektoru dalībnieku starptautiskajā partnerībā un tīklu veidošanā, kā arī vajadzētu atbalstīt minēto sektoru dalībnieku iesaisti jaunu pieeju veidošanā un īstenošanā steidzamāko sociālo vajadzību un problēmu risināšanai.

inovācija ir ietekmīgs instruments — **jo īpaši pašreizējās ekonomikas krīzes laikā visā ES un tās reģionos** —, ar kura palīdzību risināt sociālās problēmas, ko rada iedzīvotāju novecošana, nabadzība, bezdarbs, jauni darba organizācijas modeļi, dzīvesveids un iedzīvotāju cerības attiecībā uz sociālo taisnīgumu, izglītību un veselības aprūpi. Programmai būtu jāatbalsta pasākumi sociālās inovācijas paātrināšanai tajās politikas jomās, kas skar publisko un privāto sektoru un trešos sektorus, pienācīgi ņemot vērā reģionālo un vietējo iestāžu nozīmi. Jo īpaši ar programmas palīdzību būtu jānosaka, jānovērtē un jāpaplašina inovatīvi risinājumi un **to praktiskā īstenošana**, izmantojot eksperimentus sociālajā jomā, lai sniegtu efektīvāku atbalstu dalībvalstīm darba tirgus un sociālās aizsardzības politikas reformu īstenošanā, **tādējādi jo īpaši veicinot izaugsmi un līdzsvarotu attīstību Savienības reģionos**. Programmai vajadzētu darboties kā katalizatoram publiskā, privātā sektora un trešo sektoru dalībnieku starptautiskajā partnerībā un tīklu veidošanā, kā arī vajadzētu atbalstīt minēto sektoru dalībnieku iesaisti jaunu pieeju veidošanā un īstenošanā steidzamāko sociālo vajadzību un problēmu risināšanai. **Ar programmas palīdzību būtu arī jānosaka, jānovērtē un jāpaplašina inovatīvi risinājumi un prakse, izmantojot eksperimentus sociālās politikas jomā, lai palīdzētu dalībvalstīm paaugstināt darba tirgus efektivitāti un, ja nepieciešams, turpinātu uzlabot sociālās aizsardzības un sociālās iekļaušanas politiku. Programmā īpaša uzmanība būtu jāpievērš nabadzības un sociālās atstumtības teritoriālajai dimensijai un jo īpaši pieaugošajai nevienlīdzībai starp reģioniem un to ietvaros, kā arī starp reģioniem un pilsētām.**

## Grozījums Nr. 2

### Regulas priekšlikums 4.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(4a) Atklātā koordinācijas metode, kas ir izrādījusies elastīga un efektīva sociālās politikas jomā, būtu jāizmanto holistiskā veidā tajās jomās, kurās ir ieinteresētas atsevišķas dalībvalstis. Tāpēc tā būtu jāizmanto plašāk, tostarp lai uzlabotu programmu un padarītu to efektīvāku.***

## Grozījums Nr. 3

### Regulas priekšlikums 6. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(6) Savienībai būtu jānodrošina sev stabils analītiskais pamats, lai atbalstītu politikas veidošanu nodarbinātības un sociālajā jomā. Šāda pamatošanās uz pierādījumiem pievieno vērtību dalībvalstu pasākumiem, piešķirot tiem Savienības dimensiju un salīdzinājuma iespēju datu vākšanai un statistikas instrumentu, metožu un kopīgu rādītāju izveidei ar mērķi izstrādāt pilnu stāvokļa kopainu nodarbinātības, sociālās politikas un darba apstākļu jomā visā Savienībā un nodrošināt programmu un politikas produktivitātes un iedarbīguma augstvērtīgu novērtējumu.

(6) Savienībai būtu jānodrošina sev stabils analītiskais pamats, lai atbalstītu politikas veidošanu nodarbinātības un sociālajā jomā. Šāda pamatošanās uz pierādījumiem pievieno vērtību dalībvalstu pasākumiem, piešķirot tiem Savienības dimensiju un salīdzinājuma iespēju datu vākšanai un statistikas instrumentu, metožu un kopīgu rādītāju izveidei ar mērķi izstrādāt pilnu stāvokļa kopainu nodarbinātības, sociālās politikas un darba apstākļu jomā visā Savienībā un nodrošināt programmu un politikas produktivitātes un iedarbīguma augstvērtīgu novērtējumu. ***Labāka izpratne par sociāli ekonomisko nepilnību teritoriālo dimensiju varētu jo īpaši nodrošināt ievērojamu pievienoto vērtību centieniem izstrādāt ilgtspējīgākas un integrētākas pieejas šādu nepilnību novēršanai.***

## Grozījums Nr. 4

## Regulas priekšlikums

### 7. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Savienībai ir unikālas iespējas nodrošināt Savienības platformu politikas apmaiņai un savstarpējai zināšanu apguvei starp dalībvalstīm nodarbinātības un sociālajā jomā. Zināšanas par citās valstīs īstenoto politiku un tās rezultātiem palielina politikas veidotājiem pieejamo variantu klāstu, veicina jaunas politikas attīstību un rosina valsts reformas.

*Grozījums*

(7) Savienībai ir unikālas iespējas nodrošināt Savienības platformu politikas apmaiņai un savstarpējai zināšanu apguvei starp dalībvalstīm, **veicinot labas prakses piemērus** nodarbinātības un sociālajā jomā. Zināšanas par citās valstīs īstenoto politiku un tās rezultātiem palielina politikas veidotājiem pieejamo variantu klāstu, veicina jaunas politikas attīstību un rosina valsts reformas.

### Grozījums Nr. 5

## Regulas priekšlikums

### 8.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(8a) Būtu arī jāveicina ieguldījumi veselības aprūpes un sociālajā infrastruktūrā, lai ne tikai mazinātu nevienlīdzību un diskrimināciju, bet arī veicinātu izaugsmi, labklājību un attīstību valsts, reģionālajā un vietējā līmenī.**

### Grozījums Nr. 6

## Regulas priekšlikums

### 9. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) Dažādos līmeņos strādājošām pilsoniskās sabiedrības organizācijām var būt ievērojama nozīme programmas mērķu sasniegšanā, piedaloties politikas veidošanas procesos un veicinot sociālo inovāciju.

*Grozījums*

(9) Dažādos līmeņos strādājošām pilsoniskās sabiedrības organizācijām var būt ievērojama nozīme programmas mērķu sasniegšanā, piedaloties politikas veidošanas procesos un veicinot sociālo inovāciju. **Šajā sakarā būtu jāveicina pastāvīgs dialogs starp valsts, reģionālajām un vietējām iestādēm, pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un**

*sociālajiem partneriem, lai nodrošinātu integrēto darbību efektīvu ieviešanu.*

## Grozījums Nr. 7

### Regulas priekšlikums

#### 11. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Saskaņā ar Līguma 45. un 46. pantu Regulā (ES) Nr. 492/2011 ir paredzēti noteikumi, lai panāktu darba ņēmēju brīvu pārvietošanos, nodrošinot ciešu sadarbību starp *dalībvalstīm* un ar Komisiju. EURES uzdevums ir uzlabot darba tirgus darbību, valsts un pārrobežu līmenī atvieglojot darba ņēmēju starptautisko ģeogrāfisko mobilitāti, nodrošinot pārredzamāku darba tirgu, nodrošinot darba piedāvājumu un darba pieteikumu noskaidrošanu un atbalstot pasākumus darbā pieņemšanas, konsultāciju un profesionālās orientācijas pakalpojumu jomā, un tādējādi dodot ieguldījumu stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanā.

##### *Grozījums*

(11) Saskaņā ar Līguma 45. un 46. pantu Regulā (ES) Nr. 492/2011 ir paredzēti noteikumi, lai panāktu darba ņēmēju brīvu pārvietošanos, nodrošinot ciešu sadarbību starp *dalībvalstu nodarbinātības dienestiem* un ar Komisiju. EURES uzdevums ir uzlabot darba tirgus darbību, valsts un pārrobežu līmenī *aktīvi identificējot darba iespējas*, atvieglojot darba ņēmēju, *jo īpaši jauniešu*, transnacionālu ģeogrāfisko mobilitāti, nodrošinot pārredzamāku darba tirgu, nodrošinot darba piedāvājumu un darba pieteikumu noskaidrošanu un atbalstot pasākumus darbā pieņemšanas, konsultāciju un profesionālās orientācijas pakalpojumu jomā *pārrobežu līmenī*, un tādējādi dodot ieguldījumu *elastdrošības politikas īstenošanā un* stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanā. *Jāuzsver, ka Komisija nevar pildīt nodarbinātības dienesta funkcijas.*

## Grozījums Nr. 8

### Regulas priekšlikums

#### 14. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Viens no galvenajiem šķēršļiem uzņēmuma dibināšanai ir kredīta nepieejamība, jo īpaši cilvēkiem, kuri atrodas vistālāk no darba tirgus. Savienības un dalībvalstu centieni šajā jomā ir jāpaplašina, lai palielinātu

##### *Grozījums*

(14) Viens no galvenajiem šķēršļiem uzņēmuma dibināšanai ir kredīta nepieejamība, jo īpaši cilvēkiem, kuri atrodas vistālāk no darba tirgus. Savienības un dalībvalstu centieni šajā jomā ir jāpaplašina, *it īpaši padarot elastīgākas*



mikrofinansējuma pieplūdi un izpildītu to cilvēku prasības, kuriem šāds finansējums ir visvairāk vajadzīgs, it sevišķi bezdarbniekiem un neaizsargātiem cilvēkiem, kuri vēlas dibināt vai pilnveidot mikrouzņēmumus (arī kā pašnodarbinātie), bet kuriem nav pieejams kredīts. Tāpēc Eiropas Parlaments un Padome 2010. gadā vispirms izveidoja mikrofinansēšanas instrumentu.

*administratīvās formalitātes, jo sevišķi nolūkā vienkāršot mikrofinansēšanas darījumu administratīvās procedūras un topošajiem uzņēmējiem sniegt piekļuvi atbilstošām informatīvajām apmācībām, lai palielinātu mikrofinansējuma pieplūdi un izpildītu to cilvēku prasības, kuriem šāds finansējums ir visvairāk vajadzīgs, it sevišķi bezdarbniekiem un neaizsargātiem cilvēkiem, kuri vēlas dibināt vai pilnveidot mikrouzņēmumus (arī kā pašnodarbinātie), bet kuriem nav pieejams kredīts. **Tāpat arī mazie uzņēmumi un mikrouzņēmumi veido lielāko daļu no Eiropas Savienībā jaundibinātajiem uzņēmumiem, un mikrokredīti varētu būt ātrākais līdzeklis, kā gūt pievienoto vērtību un konkrētus rezultātus.** Tāpēc Eiropas Parlaments un Padome 2010. gadā vispirms izveidoja mikrofinansēšanas instrumentu.*

## Grozījums Nr. 9

### Regulas priekšlikums 17.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(17a) **Saskaņā ar stratēģiju „Eiropa 2020” ar šo programmu būtu jārisina jauniešu bezdarba problēma.***

## Grozījums Nr. 10

### Regulas priekšlikums 17.b apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(17b) **Risinot jauniešu bezdarba un jauniešu nodarbinātības nestabilitātes problēmu, ne tikai samazinātos sociālās izmaksas, bet tiktu veicināta arī sociālā iekļaušana.***

## Grozījums Nr. 11

### Regulas priekšlikums 17.c apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(17c) Mikrofinansēšanas instrumentam būtu jānodrošina ilgstoša ietekme, kas sasniedz iespējamos saņēmējus un kalpo kā proaktīvs elements gan ekonomikas, gan arī vietējās attīstības politikā. Darbības, kas ietver mikrofinansēšanu un sociālo uzņēmējdarbību, būtu jāpapildina ar darbaudzināšanas un apmācību programmām, lai maksimāli palielinātu izredzes izveidot darbotiespējīgus mikrouzņēmumus. Šim nolūkam šādiem pasākumiem ir jāparedz noteikta budžeta daļa.***

## Grozījums Nr. 12

### Regulas priekšlikums 19. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(19) Saskaņā ar Līguma 9. pantu programmai būtu jānodrošina, ka Savienības politikas un darbības noteikšanā un īstenošanā tiek ņemtas vērā prasības, kas saistītas ar augsta nodarbinātības līmeņa veicināšanu, atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu un ar cīņu pret sociālo atstumtību.

(19) Saskaņā ar Līguma 9. pantu programmai būtu jānodrošina, ka Savienības politikas un darbības noteikšanā un īstenošanā tiek ņemtas vērā prasības, kas saistītas ar augsta nodarbinātības līmeņa veicināšanu, atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu un ar cīņu pret sociālo atstumtību. ***Vietējām un reģionālajām iestādēm būtu jāatbalsta iestādes, kas dod ieguldījumu pētniecībā un rūpniecībā, un jāveicina un jāatbalsta rūpniecības uzņēmumu ieguldījumi pētniecībā un izstrādē. Lai vienkāršotu vadības sistēmu, programmas īstenošanas pasākumus un reālās pievienotās vērtības radīšanu, ir svarīgi jauno instrumentu pienācīgi integrēt ar papildinošiem jau funkcionējošiem instrumentiem kohēzijas politikas jomā (ESF, ERAF).***

## Grozījums Nr. 13

### Regulas priekšlikums

#### 21. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(21) Tā kā ***dalībvalstu*** līmenī šīs regulas mērķus nevar sasniegt pietiekamā mērā un tā kā, ņemot vērā to pamatojumu un apmēru, tos var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai.

*Grozījums*

(21) Tā kā ***visas dalībvalstis, jo īpaši reģionālā*** līmenī, šīs regulas mērķus nevar sasniegt pietiekamā mērā un tā kā, ņemot vērā to pamatojumu un apmēru, tos var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus ***savu kompetenču ietvaros un*** saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā ***un ņemot vērā dalībvalstu institucionālo struktūru,*** paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai.

## Grozījums Nr. 14

### Regulas priekšlikums

#### 22.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(22a) Efektīvu programmas mērķu realizāciju var panākt, izmantojot reģionālo un vietējo iestāžu pēc iespējas ciešāku iesaistīšanu visos īstenošanas procesa posmos. Reģionālās iestādes būtu jāiesaista jau plānošanas posmā, kā arī finansējuma piešķiršanā. Reģioniem šobrīd kļūstot par vienu no svarīgākajiem dalībniekiem arī sociālās politikas jomā, tie var iesaistīties vērienīgu sociālo inovāciju izstrādē.***

## Grozījums Nr. 15

**Regulas priekšlikums**  
**25.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(25a) Kompetentajām iestādēm būtu jāpiedāvā finansiāli stimuli tiem darba devējiem, kuri nodrošina apmācību nepietiekami kvalificētiem darbiniekiem un tādējādi palīdz tiem ienākt darba tirgū.**

**Grozījums Nr. 16**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) „sociālais uzņēmums” ir uzņēmums, kura galvenais mērķis ir sociālas ietekmes radīšana, nevis peļņas nodrošināšana īpašniekiem un partneriem. Tas darbojas tirgū, ražojot preces un sniedzot pakalpojumus saimnieciskā un inovatīvā veidā, kā arī izmanto peļņu galvenokārt sociālo mērķu sasniegšanai. To pārvalda atbildīgi un pārredzami, it sevišķi, iesaistot darbiniekus, klientus un ieinteresētās personas, kuras skar uzņēmuma saimnieciskā darbība;

a) „sociālais uzņēmums” ir uzņēmums, kura galvenais mērķis ir **pozitīvas** sociālas ietekmes radīšana, nevis peļņas nodrošināšana īpašniekiem un partneriem. Tas darbojas tirgū, ražojot preces un sniedzot pakalpojumus saimnieciskā un inovatīvā veidā, kā arī izmanto peļņu galvenokārt **atbilstošu** sociālo mērķu sasniegšanai, **jo īpaši ņemot vērā vietējās vajadzības**. To pārvalda atbildīgi un pārredzami, it sevišķi, iesaistot darbiniekus, klientus un ieinteresētās personas, kuras skar uzņēmuma saimnieciskā darbība;

**Grozījums Nr. 17**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(a) PROGRESS, kas atbalsta Savienības nodarbinātības un sociālās politikas un tiesību aktu darba apstākļu jomā **attīstību**, īstenošanu, uzraudzību un novērtēšanu un veicina uz pierādījumiem balstītu politikas veidošanu un inovāciju partnerībā ar

(a) PROGRESS, kas atbalsta Savienības nodarbinātības un sociālās politikas un tiesību aktu darba apstākļu jomā attīstību, īstenošanu, uzraudzību un novērtēšanu un veicina uz pierādījumiem balstītu politikas veidošanu un inovāciju partnerībā ar

sociālajiem partneriem, pilsoniskās sabiedrības organizācijām un citām ieinteresētajām personām;

*vietējām un reģionālajām pašvaldībām,* sociālajiem partneriem, pilsoniskās sabiedrības organizācijām un citām ieinteresētajām personām;

#### *Pamatojums*

*Stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanai jābalstās uz visiem pārvaldes līmeņiem, kas par to atbild.*

### **Grozījums Nr. 18**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **3. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

c) „Mikrofinansēšana un sociālā uzņēmējdarbība”, kas atvieglo piekļuvi finansējumam sociālajiem uzņēmumiem un uzņēmējiem, jo īpaši tiem, kuri atrodas vistālāk no darba tirgus.

##### *Grozījums*

c) „Mikrofinansēšana un sociālā uzņēmējdarbība”, kas atvieglo piekļuvi finansējumam sociālajiem uzņēmumiem un uzņēmējiem, jo īpaši tiem, kuri atrodas vistālāk no darba tirgus, ***kā arī jauniešiem.***

### **Grozījums Nr. 19**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

a) nostiprināt Savienības ***un dalībvalstu*** galveno politikas veidotāju un citu ieinteresēto personu atbildību par Savienības mērķiem nodarbinātības, sociālajā un darba apstākļu jomā, lai īstenotu konkrētas un saskaņotas darbības gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī;

##### *Grozījums*

a) nostiprināt Savienības, ***dalībvalstu, reģionālo un vietējo*** galveno politikas veidotāju un citu ieinteresēto personu atbildību par Savienības mērķiem nodarbinātības, sociālajā un darba apstākļu jomā, lai īstenotu konkrētas un saskaņotas darbības gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, ***tādējādi vairojot sabiedrības un ieinteresēto pušu vispārēju uzticēšanos;***

#### *Pamatojums*

*Stratēģijas „Eiropa 202” mērķu sasniegšanai jābalstās uz visiem pārvaldes līmeņiem, kas par to atbild. Tāpēc ir jāpastiprina vietējo pašvaldību spēja atbalstīt ES politikas īstenošanu savstarpējas zināšanu apguves, pierādījumu sniegšanas un kapacitātes nostiprināšanas ceļā.*

## Grozījums Nr. 20

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) veicināt darbinieku ģeogrāfisko mobilitāti un palielināt nodarbinātības iespējas, veidojot atvērtus un visiem pieejamus Savienības darba tirgus;

*Grozījums*

d) veicināt darbinieku ģeogrāfisko mobilitāti un palielināt nodarbinātības iespējas, veidojot atvērtus, **taisnīgus, kvalitatīvus** un visiem pieejamus Savienības darba tirgus, **īpašu uzmanību pievēršot jauniešiem, kuriem ir lielas grūtības atrast darbu;**

## Grozījums Nr. 21

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**ba) programmas pasākumus īpaši vērst uz jauniešiem, kurus krīze ir skārusi smagāk, un personām, kas ilgstoši meklē darbu.**

## Grozījums Nr. 22

### Regulas priekšlikums

#### 6. pants – 1. daļa – 1. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

c) novērtējumi un ietekmes novērtējumi;

c) novērtējumi, **tostarp jo īpaši kvantitatīvi un kvalitatīvi** ietekmes novērtējumi;

## Grozījums Nr. 23

### Regulas priekšlikums

#### 6. pants – 1. daļa – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**da) attiecībā uz vismazākaizsargātām**

*grupām īstenotās politikas ietekmes uzraudzība;*

#### Grozījums Nr. 24

##### Regulas priekšlikums

##### 6. pants – 1. daļa – 1. punkts – db apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*db) īstenotās politikas ietekmes uzraudzība attiecībā uz darba apstākļu uzlabošanu;*

#### Grozījums Nr. 25

##### Regulas priekšlikums

##### 6. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) kapacitātes nostiprināšanu *dalībvalstu* pārvaldes iestādēs, kā arī dalībvalstu un mikrokredītu nodrošinātāju iestāžu ieceltajos īpašajos dienestos, kas atbildīgi par ģeogrāfiskās mobilitātes veicināšanu;

b) kapacitātes nostiprināšanu *reģionālajās, vietējās un* dalībvalstu pārvaldes iestādēs, kā arī dalībvalstu un mikrokredītu nodrošinātāju iestāžu ieceltajos īpašajos dienestos, kas atbildīgi par ģeogrāfiskās mobilitātes veicināšanu;

*Pamatojums*

*Kapacitātes nostiprināšana ir nepieciešama, lai vietējām un reģionālajām iestādēm palīdzētu risināt nabadzības un sociālās atstumtības problēmu. Tā ļauj izmēģināt jaunas pieejas, mācīties no līdzbiedriem un apmainīties ar pieredzi.*

#### Grozījums Nr. 26

##### Regulas priekšlikums

##### 6. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

c) dalībvalstu ierēdņu darba grupu organizēšanu Savienības tiesību aktu īstenošanas uzraudzībai;

c) dalībvalstu, *reģionālo un vietējo iestāžu* ierēdņu darba grupu organizēšanu Savienības tiesību aktu īstenošanas uzraudzībai;

## *Pamatojums*

*No pieredzes apmaiņas starp valsts pārvaldes iestādēm labumu vajadzētu gūt visiem pārvaldes līmeņiem, jo daudzas valsts politikas jomas ir kopīgas un tās nav vienīgi valsts pārvaldes iestāžu kompetencē.*

### **Grozījums Nr. 27**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **6. pants – 1. daļa – 3. punkts – f apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

f) personāla apmaiņu starp dalībvalstu varas iestādēm.

*Grozījums*

f) personāla apmaiņu starp **reģionālajām, vietējām un** dalībvalstu varasiestādēm.

## *Pamatojums*

*Veicot ES tiesību aktu īstenošanas uzraudzību, jāņem vērā arī reģionālais un vietējais konteksts, tāpēc jāiesaista arī reģionālo un vietējo pašvaldību pārstāvji.*

### **Grozījums Nr. 28**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **6. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Pasākumi **personu** mobilitātes veicināšanai Savienībā, jo īpaši daudzvalodu digitālās platformas izveide, kas nepieciešama **brīvo darbvietu un pieteikumu noskaidrošanai**, un mērķtiecīgas mobilitātes shēmas, lai aizpildītu brīvās darbvietas tur, kur darba tirgū ir konstatētas nepilnības, **un/vai** palīdzētu īpašām darbinieku grupām, piemēram, jauniem cilvēkiem.

*Grozījums*

4. Pasākumi **strādājošo** mobilitātes veicināšanai Savienībā, jo īpaši daudzvalodu digitālās platformas izveide, kas nepieciešama **darba piedāvājumu un pieprasījumu apkopošanai**, un mērķtiecīgas mobilitātes shēmas, lai aizpildītu brīvās darbvietas tur, kur darba tirgū ir konstatētas nepilnības, **un** palīdzētu īpašām darbinieku grupām, piemēram, jauniem **un veciem** cilvēkiem.

### **Grozījums Nr. 29**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **7. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Programmas atļautos pasākumus var

PE487.706v02-00

*Grozījums*

Programmas atļautos pasākumus var

AD\903968LV.doc



īstenot kopā ar citiem Savienības instrumentiem ar noteikumu, ka šie pasākumi atbilst gan programmas, gan attiecīgā instrumenta mērķiem.

īstenot kopā ar citiem Savienības instrumentiem, **jo īpaši finanšu**, ar noteikumu, ka šie pasākumi atbilst gan programmas, gan attiecīgā instrumenta mērķiem. **Šajā sakarā pienācīga uzmanība tiek veltīta sinerģijām ar Savienības struktūrfondu un sevišķi programmas papildināmībai ar Eiropas Sociālo fondu, jo īpaši tādēļ, lai sasniegtu iekļaujošas izaugsmes un nabadzības izskaušanas mērķi.**

### Grozījums Nr. 30

#### Regulas priekšlikums

#### 8. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm nodrošina to, ka saskaņā ar programmu īstenotās darbības atbilst citām Eiropas Savienības darbībām un tās papildina, jo īpaši tas attiecas uz darbībām saistībā ar Eiropas Sociālo fondu (ESF) un tādās jomās kā sociālais dialogs, tiesiskums un pamattiesības, izglītība, profesionālā apmācība un jaunatnes politika, pētniecība un inovācija, uzņēmējdarbība, veselība, paplašināšanās un ārējās attiecības, kā arī vispārējā ekonomiskā politika.

*Grozījums*

1. Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm **un atbilstoši partnerības principam** nodrošina to, ka saskaņā ar programmu īstenotās darbības atbilst citām Eiropas Savienības darbībām un tās papildina, jo īpaši tas attiecas uz darbībām saistībā ar **kohēzijas politikas fondu, it sevišķi Eiropas Sociālo fondu (ESF) un Eiropas Reģionālās attīstības fondu (ERAF)**, tādās jomās kā sociālais dialogs, tiesiskums un pamattiesības, izglītība, profesionālā apmācība un jaunatnes politika, pētniecība un inovācija, uzņēmējdarbība, veselība, paplašināšanās un ārējās attiecības, kā arī vispārējā ekonomiskā politika.

### Grozījums Nr. 31

#### Regulas priekšlikums

#### 8. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Programmas atbalstītajos pasākumos **jāievēro** Savienības un valstu tiesību **akti**,

*Grozījums*

2. Programmas atbalstītajos pasākumos **ievēro** Savienības un valstu tiesību **aktus**, tostarp **noteikumus** par valsts atbalstu, **un**

tostarp *noteikumi* par valsts atbalstu.

*SDO konvencijas.*

### Grozījums Nr. 32

#### Regulas priekšlikums 8. pants – 2.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Konsekvenci un papildināmību nodrošina, programmas īstenošanā cieši iesaistot arī vietējās un reģionālās iestādes.**

### Grozījums Nr. 33

#### Regulas priekšlikums 10. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Saskaņā ar programmu īstenoto darbību rezultāti tiek piemērotā veidā paziņoti un izplatīti, lai iespējami palielinātu to ietekmi, ilgtspēju un Savienības pievienoto vērtību.

1. Saskaņā ar programmu īstenoto darbību rezultāti tiek piemērotā veidā paziņoti un izplatīti **visām ieinteresētajām pusēm**, lai maksimāli palielinātu to ietekmi, ilgtspēju un Savienības pievienoto vērtību.

### Grozījums Nr. 34

#### Regulas priekšlikums 15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) veicināt efektīvu un iekļaujošu informācijas izplatīšanu, abpusēju zināšanu apguvi un dialogu par Savienības nodarbinātības un sociālo politiku un darba apstākļu tiesību aktiem Savienības, dalībvalstu un starptautiskā līmenī, lai palīdzētu dalībvalstīm un citām programmā iesaistītajām valstīm politikas izveidē un Savienības tiesību aktu īstenošanā;

b) veicināt efektīvu un iekļaujošu informācijas izplatīšanu, abpusēju zināšanu apguvi un dialogu par Savienības nodarbinātības un sociālo politiku un darba apstākļu tiesību aktiem Savienības, dalībvalstu, **reģionālā, vietējā** un starptautiskā līmenī, lai palīdzētu dalībvalstīm un citām programmā iesaistītajām valstīm politikas izveidē un Savienības tiesību aktu īstenošanā;

## Grozījums Nr. 35

### Regulas priekšlikums

#### 15. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) sniegt finansiālu atbalstu Savienības **un** dalībvalstu organizācijām, lai palielinātu to kapacitāti Savienības nodarbinātības un sociālās politikas un darba apstākļu tiesību aktu īstenošanas izstrādei, veicināšanai un atbalstam.

*Grozījums*

d) sniegt finansiālu atbalstu Savienības, dalībvalstu, **reģionālajām un vietējām** organizācijām, lai palielinātu to kapacitāti Savienības nodarbinātības un sociālās politikas un darba apstākļu tiesību aktu īstenošanas izstrādei, veicināšanai un atbalstam.

## Grozījums Nr. 36

### Regulas priekšlikums

#### 16. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

e) nevalstiskās organizācijas, un **jo īpaši** Savienības līmenī dibinātas organizācijas;

*Grozījums*

e) nevalstiskās organizācijas, **tostarp dalībvalstu** un Savienības līmenī dibinātas organizācijas;

## Grozījums Nr. 37

### Regulas priekšlikums

#### 20. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) nodrošināt, lai informācija par darba piedāvājumiem, pieteikumiem un cita atbilstīgā informācija būtu pārredzama potenciālajiem pieteikumu iesniedzējiem un darba devējiem; to panāk **ar minētās** informācijas apmaiņu un izplatīšanu starpvalstu, starpreģionu un pārrobežu līmenī, lietojot standartizētas sadarbības formas;

*Grozījums*

a) nodrošināt, lai informācija par darba piedāvājumiem, pieteikumiem un cita atbilstīgā informācija būtu pārredzama potenciālajiem pieteikumu iesniedzējiem un darba devējiem; to panāk, **identificējot un pastāvīgi apkopojot informāciju par jaunām darba iespējām Eiropas līmenī publiskajā vai privātajā sektorā, veicinot šīs** informācijas apmaiņu un izplatīšanu transnacionālā, starpreģionu un pārrobežu līmenī, lietojot standartizētas sadarbības formas;

formas; EURES tīklam jāklūst par patiesu Eiropas pilsoņu ģeogrāfiskās mobilitātes portālu;

## Grozījums Nr. 38

### Regulas priekšlikums

#### 22. pants – 1. daļa – 1. punkts – ievaddaļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. **Palielināt** mikrofinansējuma pieejamību un saņemšanas iespējas:

*Grozījums*

1. **Līdz minimumam samazināt administratīvos šķēršļus un apgrūtinājumus, lai palielinātu** mikrofinansējuma pieejamību un saņemšanas iespējas:

## Grozījums Nr. 39

### Regulas priekšlikums

#### 22. pants – 1. daļa – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) personām, kuras ir zaudējušas darbu vai kurām **draud darba zaudēšana, vai kurām** ir grūtības iekļauties vai **no jauna iekļauties** darba tirgū; personām, kurām draud sociālā atstumtība, un **neaizsargātām** personām, kuras atrodas neizdevīgā stāvoklī attiecībā uz piekļuvi parastajam kredītu tirgum un kuras vēlas nodibināt vai pilnveidot savus mikrouzņēmumus;

*Grozījums*

a) personām, kuras ir zaudējušas darbu vai kurām ir grūtības iekļauties vai atgriezties darba tirgū, **jauniešiem, kā arī** personām, kurām draud sociālā atstumtība, un mazaizsargātām personām, kuras atrodas neizdevīgā stāvoklī attiecībā uz piekļuvi parastajam kredītu tirgum un kuras vēlas nodibināt vai pilnveidot savus mikrouzņēmumus, **tostarp pašnodarbinātām personām bez jebkādas diskriminācijas vecuma dēļ;**

## Grozījums Nr. 40

### Regulas priekšlikums

#### 22. pants – 1.a daļa (jauna)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**Lai nodrošinātu papildināmību, šīs darbības tiks cieši saskaņotas ar kohēzijas**

**Grozījums Nr. 41**

**Regulas priekšlikums**

**23. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Publiskās un privātās organizācijas, kuras veic 1. punkta a) apakšpunktā minētās darbības, ievēro augstus standartus attiecībā uz pārvaldību, vadību un patērētāju aizsardzību atbilstīgi principiem Eiropas Ētikas kodeksā mikrokredītu nodrošināšanai un cenšas novērst fizisku personu un uzņēmumu nonākšanu pārmērīgās parādsaistībās.

*Grozījums*

3. Publiskās un privātās organizācijas, kuras veic 1. punkta a) apakšpunktā minētās darbības, ievēro augstus standartus attiecībā uz pārvaldību, vadību un patērētāju aizsardzību atbilstīgi principiem Eiropas Ētikas kodeksā mikrokredītu nodrošināšanai un cenšas novērst fizisku personu un uzņēmumu nonākšanu pārmērīgās parādsaistībās, ***ko izraisa aizdevumu piešķiršana ar ļoti augstām procentu likmēm un tādiem noteikumiem, kas var izraisīt maksātnespēju.***

## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	ES sociālo pārmaiņu un sociālās inovācijas programma
<b>Atsauces</b>	COM(2011)0609 – C7-0318/2011 – 2011/0270(COD)
<b>Atbildīgā komiteja</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	EMPL 25.10.2011
<b>Atzinumu sniedza</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	REGI 25.10.2011
<b>Atzinumu sagatavoja</b> Iecelšanas datums	Tomasz Piotr Poręba 23.11.2011
<b>Izskatīšana komitejā</b>	26.4.2012
<b>Pieņemšanas datums</b>	29.5.2012
<b>Galīgais balsojums</b>	+: 39 -: 0 0: 2
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Jean-Paul Basset, Victor Boștinaru, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, Ivari Padar, László Surján, Giommara Uggias